

|                                   |                                                                                                |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Course Title (English)</b>     | Medical Spanish & Clinical Practice                                                            |
| <b>Academic Institution</b>       | University of Santiago de Compostela (USC)                                                     |
| <b>City</b>                       | Santiago de Compostela                                                                         |
| <b>Country</b>                    | Spain                                                                                          |
| <b>Course Title (Spanish)</b>     | Curso de Español para Las Ciencias de la Salud                                                 |
| <b>Course Number</b>              |                                                                                                |
| <b>Sessions (Terms)</b>           | Summer                                                                                         |
| <b>Instructional Language</b>     | Spanish                                                                                        |
| <b>Contact Hours</b>              | 90                                                                                             |
| <b>Credits (semester credits)</b> | 6                                                                                              |
| <b>Credits (quarter units)</b>    | 9                                                                                              |
| <b>Prerequisites</b>              | Advanced Spanish I                                                                             |
| <b>Track</b>                      | Healthcare                                                                                     |
| <b>Notes</b>                      | 4 weeks - 90 hours - Morning sessions (40 theoretical classes + 50 health sciences coursework) |

|                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Course Objectives</b> | <p>Provide the basic communication tools and grammatical structures necessary to develop linguistic competence in Spanish within the hospital and health environment.</p> <p>Acquire and use the vocabulary of medical Spanish (Spanish for the Health Professions).</p> <p>Integrate professional issues related to specific communication: understand and prepare written and oral texts (documents, reports, files, exhibitions, presentations, etc.).</p> |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                         |                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Program Overview</b> | All students take the Medical Spanish course. All students cover the material of the Health Science course. Those students with the required academic level as described below are also placed into an internship. |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### Medical Spanish and Health Sciences Course:

- Students:
  - Spanish for Health Professions
  - Pre-med students

### Medical Spanish Course and Internship:

- Students:
  - Medicine (3rd year or higher)
  - Physiotherapy (3rd year or higher)
  - Neuroscience (3rd year or higher)
  - Nursing (2nd year or higher)
  - Biology (pending approval)
  - Chemistry (pending approval)
  - Spanish (pending approval)

For Biology/Chemistry and Spanish students it may be possible, pending approval, to be placed into an internship at a university research center (but not in a hospital).

### Course Content

#### LEXICAL-THEMATIC CONTENT:

- Health & Wellness. The human body.
- Spanish health system. Public and private medicine.
- Health centers: the primary care team. Family medicine and nursing.
- Hospital centers and assistance from emergency teams.
- Medical specialties.

#### PROFESSIONAL CONTENT:

- Understand how public healthcare works in Spain.
- Make a medical appointment.
- Write a prescription.
- Write a clinical report.
- Describe the care provided to a patient.
- Prepare a patient's medical history.
- Provide information to the patient during a medical interview.
- Promote and organize public health campaigns.
- Write letters and other documents specific to the healthcare sector.
- Promote and organize public health campaigns.

#### FUNCTIONAL CONTENT:

- Introduce oneself.
- Describe physical and mental characteristics of people.
- Talk about moods and health.

- Express healthy habits.
- Ask for and give information to the patient.
- Express pain or discomfort.
- Give health advice.
- Express obligation.
- Describe characteristics and events in the past.
- Talk about habitual activities and actions in the past.
- Talk about future events.
- Express plans and intentions.
- Advise and formulate conditions for future actions.
- Talk about probable or improbable events.
- Express desires and feelings.
- Express opinion and assessment.
- Express cause and consequence.
- Express contrast and opposition.
- Express purpose.
- Summarize a conversation.
- Comment news/facts.
- Reflect and argue.

#### GRAMMATICAL CONTENT:

- There will be a grammatical review of the most conflictive aspects of the Spanish language, as well as attention to phonetics, spelling and accentuation.

## Activities

### CONFERENCES & VISITS

1. Visit to CiMUS (Centro Singular de investigación en medicina Molecular or Unique Center for Research in Molecular Medicine)

CiMUS was created by agreement of the Governing Council of the University of Santiago de Compostela on February 17, 2010, bringing together biomedical teams from the USC selected for their competitive quality.

CiMUS has experienced exponential growth over the last 10 years, raising more than €100 million, 2,130 publications in journals such as Nature, Science, Cell, etc., 31 patents, the creation of 7 companies based on the

center's results, and an ERIC EU-OPENSREEN node ranked among the 8 with the highest research capacities. In 2022, it was the center in Galicia that attracted the most public projects funded by the AEI (Spanish Association of Spanish Authorities) and also private projects from institutions such as the AECC (Spanish Association of Spanish Authorities), the European Foundation for the Study of Diabetes, the La Caixa Foundation, and others. CiMUS has been recognized as a CIGUS (Certified Research Institute) by the Xunta de Galicia (Galician Regional Government), which accredits the quality and impact of its research. It is part of the network of research centers with a new organizational and operational model, which constitutes the fundamental element of the R&D strategy of the CAMPUS VIDA project (Campus of International Excellence, MEC-MICINN, 2009).

## 2. Lecture title: "Visual illusions: is our brain deceiving us?"

Professor Dr. Victor Arce Vázquez

PhD in Medicine from the USC and completed postdoctoral training at the University of Milan and the Memorial Sloan-Kettering Cancer Center in New York. He has published more than 60 articles in scientific journals included in the SCI and more than 20 books or book chapters, and has participated in numerous conferences. He was coordinator of the Medical Education Innovation Group (2005-2011) and director of the Chair of Medical Education at USC (2012-2014 and 2016-present). He is a member of the editorial committee for the Bachelor's Degree in Medicine and Biotechnology, the Master's Degree in Biomedicine, the Official Postgraduate Program in Biomedicine, and the Doctoral Program in Neuroscience, Molecular Medicine, and Endocrinology. He belongs to the research group: Molecular Oncology Laboratory Neuroendocrinology, metabolism and cancer.

## 3. Visit SARELA (BRAIN INJURY ASSOCIATION)

SARELA is a non-profit organization founded in December 2000 by family members and people with acquired brain injury (ABI). Its fundamental objectives are to promote the joint defense of the rights of these individuals and families; their integration and social normalization; and their care, assistance, and protection. Among the association's main goals are also guidance and information, as well as the prevention of ABI and its effects.

Currently, its social base consists of more than 800 people, including members, collaborators, volunteers, and professionals, who work to achieve the mission of improving the quality of life of people with acquired brain injury and their families.

#### CLINICAL PRACTICE (5-6 hours a day)

- Only applicable to students
- Practicum occurs Weeks 3 and 4 of the 4 week program.

IMPORTANT: Attendance to the clinic placement in its entirety is mandatory. The only exception is in case of illness.

- Preparation of a digital portfolio, tutored weekly, which will be presented in an expository manner at the end of the course.
- One (1) weekly online tutorial is included to prepare the practicum portfolio (sending the pertinent linguistic corrections/observations) and at the end of the course a presentation is given in class.

### Methodology

The methodology used in all classes is based on an action-oriented communicative approach, students and their needs are the center of learning. Comprehension, expression and interaction skills are worked on through individual and group activities and tasks.

### Assessment

Students receive two grades, one for participation and one for exams. The final grade consists of 50% participation in class and student progress; and another 50% of oral and written exams. The rating system is from 0 to 10.

Repeated tardiness and interruptions in class hours will be taken into account since if they are repeated they can affect the development of the course and academic performance, therefore, the teacher may take it into account in the participation section of the final grade issued.

#### 1. Absences.

1.1. Justified: medical absences or for bureaucratic reasons. In these cases, the first thing the student should do is notify their teacher, informing them of the absence and the reason for it. A justified absence will not imply an alteration in the grade for the course. Proof of a justified absence will have to be presented.

1.2. Not justified: personal reasons: Unjustified absences that exceed 10% of the hours will result in a NO PASS grade for the course.